



KWD Camino 3



Dolnośląskie Zakłady Metalurgiczne

DOZAMET Sp. z o. o.

67-100 Nowa Sól, ul. M.J. Piłsudskiego 40

tel.: +48 68 387 0201

fax: +48 68 387 2892

www.dozamet.pl

e-mail: dozamet@dozamet.pl

KOTŁY CO. IRON BOILERS HEIZUNGKESSEL чугунные котлы



Maszyny odlewnicze skrzynie formierskie odlewy, piece c.o. obróbka

**Foundry machinery
flasks
castings, boilers
machining**

*Maschinen und
Giessereeinrichtungen
Formkasten
Abgusses, Wärmofen
spangebende Formäbe*

Машины и литейное оборудование опоки литья, котлы ц.о. обработка резанием

Kotły żeliwne KWD Camino 3 przeznaczone są do ogrzewania domków jedno i dwurodzinnych, mieszkań, małych pawilonów handlowych, warsztatów, biur itp. Instalacje c. o. do kotłów należy wykonać zgodnie z PN-91/B-02413, tzn. w systemie otwartym z naczyniem wyrównawczym. Paliwem podstawowym jest koks opałowy "Orzech I" o wartości opałowej 25113 kJ/kg. Jako paliwo zastępcze można spalać koks opałowy innych sortymentów, koks hutniczy lub mieszanki koksowo węglowe w proporcji 1:1. Kotły te mogą pracować w układzie grawitacyjnym z rozdziałem górnym lub dolnym, wymuszonym (pompowym) oraz mogą być wykorzystywane w instalacji przygotowania ciepłej wody użytkowej. Są to kotły niskotemperaturowe i nie podlegają obowiązkowi rejestracji w Urzędzie Dozoru Technicznego. Trwałość części ciśnieniowej kotła zgodna jest z wymogami BN-76/1317-04 i przy prawidłowej eksploatacji nie powinna być krótsza niż 10 lat. Wymagana wielkość ciągu kominowego powinna zapewnić połączenie kotła do komina o wysokości minimum 8m. i przekroju 20x20 cm., przy czym połączenie kotła powinno być jak najkrótsze. Kotły KWD Camino 3 posiadają opłaszczenie górne i boczne, malowane farbą, izolowane płytą mineralną. Kotły wyposażone są również w narzędzia do obsługi.



 Central heating iron boilers type KWD Camino 3 have been designed to heat detached and semi-detached houses, flats, small shops, offices etc. The central heating installation for the boilers should be made with according to Polish standard PN-91/B-02413, i.e. in open system with level vessel. Basic fuel is domestic coke with heat value 25113 kJ/kg. As a substitute fuel it can be used other assortment of the domestic coke, blast-furnace coke or coking - coal blend (ratio 1:1). Boilers can work in gravitational system (with upper or lower division), forced system (pumps) and can be used in preparation of the heat water. They are low-temperature boilers which do not be subject to register in Technical Inspection Office. Durability of the boiler's pressure part is according with Polish standard BN-76/1317-04 and if the boiler is correctly using should be not shorter than 10 years. Connection to the chimney should be as shortest as possible (min height of the chimney is 8 m, intersection should be 20x20). Our boilers are equipped with isolation mantle and special tool for routine maintenance.



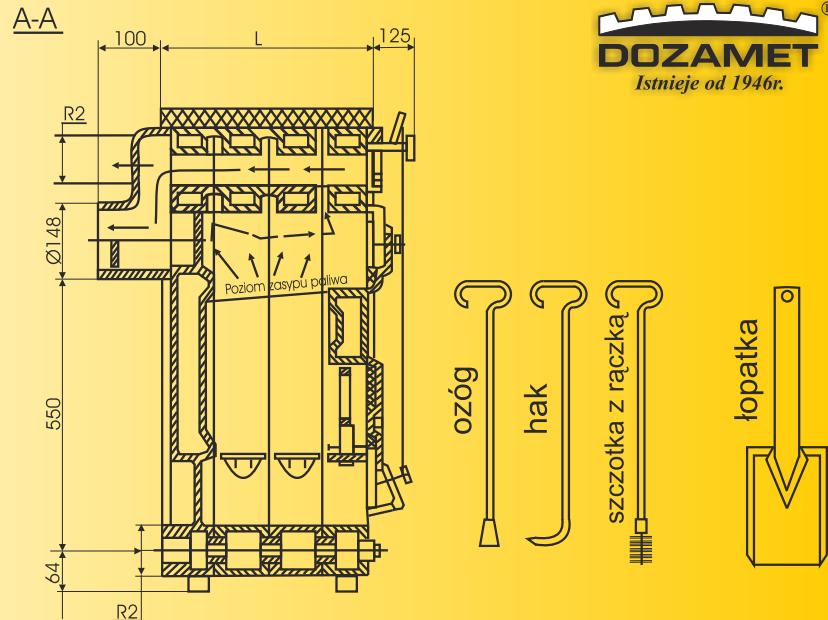
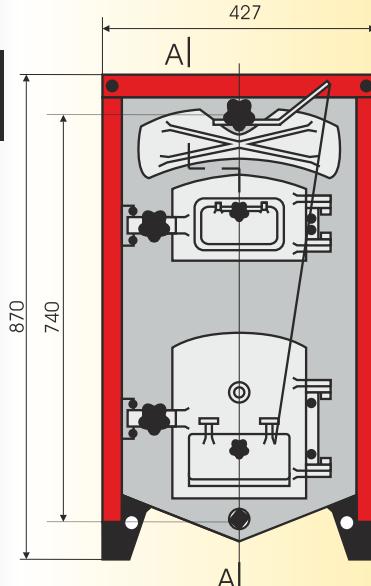
Mit Heizungskessel KWD Camino 3 gibt es eine Möglichkeit Ein- u. Zweifamilienhäuser, Wohnungen, Kaufhalle, Werkstätten, Büros usw. beheizen.

Zentralheizungsanlage soll nach PN-91/B-02413 (offenes System mit Ausgleichweiher), ausgefertigt sein. Als Brennstoff empfehlen wir Hausbrandkoks, der kann man auch mit Huetterkoks oder Koks-Kohlgemisch (1:1) austauschen.

(1:1) austauschen.
KWD CAMINO 3 sind Niedertemperaturkessel. Als Lösung für Energieverschwendungen wurden die Heizungskessel KWD CAMINO3 entwickelt, die durch ihre besondere Konstruktion und die Verwendung von widerstandsfähigen, speziell beschichteten Materialien auch bei niedrigen Betriebstemperaturen keine Schäden erleiden. Als am langlebigsten haben sich dabei Kessel aus Gußeisen erwiesen (Lebensdauer des Dampferzeugerdruckteils mindestens 10 Jahre), aber Geräte aus beschichtetem Edelstahl stehen Ihnen heute kaum mehr nach.

Um regelmässige Nutzung zu schuetzen soll Schornsteigzugstaerke: min. 8 m.(mit Schnitt 20x20 cm.) sein, und Heizungskesselanschluss moeglichst kurz.





CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA KOTŁA

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE CHARAKTERISTIK

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОТЛА

Wyszczególnienie Description Spezifikation Перечисление	Jednostka miary Unit Meßeinheit Единица измерения	Wielkość kotła /Size of boilers Величина котла /Kesselgröße					
		3/4	3/5	3/6	3/7	3/8	3/9
Ilość członów w kotle Number of sections in a boiler Gliederanzahl im Kessel Количество членов в кotle	sztuk pcs Stück Штука	4	5	6	7	8	9
Powierzchnia ogrzewalna Heating surface Heizfläche Обогреваемая поверхность	m ² Kw.m.	0,7	0,9	1,1	1,3	1,5	1,7
Nominalna wydajność cieplna Nominal heating capacity Heiz-Nennwert Номинальная термическая производительность	kW KB	9,77	12,56	15,35	18,14	20,93	23,73
	Mcal/h Термия / ч	8,4	10,8	13,2	15,8	18,0	20,4
Max ciśnienie robocze wody Max working pressure of water Max Wasser Betriebsdruck Максимальное рабочее давление воды	Pa Па	$1,72 \times 10^5$					
	atm Атм	1,7 (17m H ₂ O)					
Max temperatura robocza wody Max. working temperature of water Max Wasser Temperatur Максимальная рабочая температура воды	°K	373					
	°C °Ц	100					
Optymalna sprawność cieplna Optimum thermal efficiency Optimale Wärmeleistung Оптимальная термическая коэффициент полезного действия	η %	77,8					
Ciąg kominowy Chimney draught Schornsteinzug Тяга дымовой трубы	Pa Па	11	14	16	18	21	25
	mm H ₂ O Мм H ₂ O	1,1	1,4	1,6	1,8	2,1	2,5
Wymiar L L Dimension Abmaße L Размер L	mm Мм	295	370	445	520	595	675
Masa kotła Weight Gewicht des Kessels Масса	kg Kr	144	170	196	222	248	274
Pojemność wody w kotle Water volume in boiler Wasser-Aufnahme-Fähigkeit im Kessel Ёмкость воды в кotle	dcm ³ Дцм ³	25	29	33	37	41	45